

Concours Photos 2023 « VUE SUR CENTR'AL »

CENTR'AL

Le complexe CENTR'AL est un lieu de loisirs, sports et culture situé à Forest - Place ALBERT.

Cette infrastructure de proximité est née dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Albert 2012 - 2016, dans l'objectif de renforcer l'offre d'activités sportives et culturelles dans le haut de la commune, avec l'ambition de redynamiser cet endroit stratégique, d'y impulser une nouvelle dynamique conviviale et socioculturelle, et de favoriser l'appropriation de l'espace public et la création de lien par la mixité sociale et fonctionnelle [...].

Depuis septembre 2021, toutes sortes d'activités sportives, culturelles et professionnelles y sont proposées toute l'année, presque tous les jours, du matin au soir.

Du 28 août au 29 octobre 2023, CENTR'AL organise un concours photos sur la thématique :

« VUE SUR CENTR'AL »

RÈGLEMENT DU CONCOURS

1. Objet du concours

Le concours consiste à réaliser et/ou à faire parvenir, dans le délai fixé, au format numérique exclusivement, un maximum de 4 photographies en lien avec la thématique proposée.

2. Conditions et modalités de participation

Le présent concours est accessible à toute personne physique, domiciliée en Belgique et agissant à titre privé. Les membres du jury ne peuvent pas participer au concours. La participation de mineur.e.s est autorisée. Dans ce cas, il/elle participe sous la responsabilité d'un de ses parents au moins qui se porte garant du respect du présent règlement par son enfant. Le/la participant.e mineur.e doit impérativement communiquer le nom du parent responsable et le numéro de téléphone de celui-ci lors de l'inscription via le formulaire en ligne. La Commune de Forest se réserve le droit de demander confirmation au parent responsable et de retirer la candidature du/de la participant.e mineur.e si ledit parent refuse ou ne répond pas.

Pour participer, chaque candidat.e devra, au plus tard le 29 octobre à 23h59 et à la même date :

- S'être inscrit.e au concours en complétant le formulaire en ligne ;
- Avoir transmis un maximum de 4 photographies, exclusivement au format numérique via WeTransfer, à l'adresse vs-bo_central@forest.brussels ;

Les données à communiquer via le formulaire en ligne sont les suivantes :

- les coordonnées complètes des participants : nom, prénom, date de naissance, adresse postale et électronique, numéro de téléphone ;
 - au moins une information par photographie introduite : titre, commentaire, légende, date ou autre ;
- Ces données peuvent être introduites en français, néerlandais ou anglais.

Les photographies à transmettre, au format numérique exclusivement, doivent être de 7 MB maximum par image, en format JPEG uniquement.

Le noir et blanc est autorisé. Les photographies prises antérieurement à la période du concours sont acceptées.

Pour être prises en compte dans le cadre de ce concours, les photographies devront impérativement respecter l'ensemble des conditions suivantes :

- Être référencées comme suit : « NOM-Prénom_N° de 1 à 4 » / Exemple : « DEBRUYN-Vincent_3 » ;



Concours Photos 2023 « VUE SUR CENTR'AL »

- Pour une photographie d'une activité organisée au sein du complexe CENTR'AL :
 - avoir obtenu l'autorisation de l'organisateur de l'activité au moins sept jours avant la date de prise de vues¹ ;
 - avoir obtenu l'autorisation du/de la/des participant.e.s à ladite activité si ce.s dernier.e.s est/sont clairement identifiables (droits à l'image) ;
- Ne pas être contraires à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ;

3. Responsabilité

Le/la participant.e au concours décharge la Commune de Forest de toute responsabilité en cas de litige et de toute réclamation en lien avec le droit d'auteur, la propriété intellectuelle ou le droit à l'image.

La Commune de Forest décline toute responsabilité en cas de perte ou corruption des fichiers pendant le téléchargement ou lors du traitement des fichiers originaux reçus dans le cadre du concours et/ou de l'exposition.

4. Contrôle

La Commune de Forest se réserve le droit d'exercer un contrôle sur le déroulement du concours, d'écourter, de proroger, de modifier ou d'annuler celui-ci. Sa responsabilité ne pourrait en aucun cas être engagée du fait de ces modifications.

5. Jury et sélection

Les critères de sélection sont les suivants : respect et lien par rapport à la thématique, esthétisme, composition, originalité et émotion véhiculée par la photographie.

Courant novembre 2023, une sélection sera effectuée par un jury constitué d'au moins un.e photographe et cinq membres représentant le complexe CENTR'AL, le Service Culture, la Cellule Revitalisation des Quartiers de la Commune de Forest, le BRASS et éventuellement d'habitants du quartier et utilisateurs de l'infrastructure.

Le jury sélectionnera maximum 33 photographies destinées à être exposées temporairement au sein du complexe avant le 30 juin 2024 (dates, formule, durée, format et support arrêtés ultérieurement).

Le gestionnaire du complexe CENTR'AL veillera au bon déroulement des opérations de ce jury, dont il dirigera les travaux et enregistrera les décisions. Tout litige sera tranché par ce jury. Le jury est tenu par un devoir de réserve quant au contenu des délibérations. Ses décisions sont souveraines et sans appel.

Les résultats seront communiqués à tous les candidats par courriel au plus tard le 30 novembre 2023.

6. Exposition

Les photographies sélectionnées par le jury seront exposées au sein du complexe avant le 30 juin 2024 (dates, formule, durée, format et support arrêtés ultérieurement), lors d'événement.s accessible.s au public sur entrée gratuite.

Pour pouvoir être exposées en grand format, le/la participant.e devra pouvoir fournir ultérieurement un format haute résolution. Le/la photographe qui s'avérerait dans l'impossibilité de fournir de tels fichiers pourrait être disqualifié du concours.

¹ Pour ce faire, il est obligatoire d'avoir obtenu l'autorisation écrite du complexe, qui se charge de demander l'accord des indépendants, associations, clubs ou autres opérateurs concernés.

Concours Photos 2023 « VUE SUR CENTR'AL »

Pour les photographies sélectionnées pour l'exposition, l'exposant.e s'engage à ne solliciter aucune rémunération, à ne réclamer aucun frais quelconque, ni aucune autre subvention de quelque type que ce soit.

La promotion de cette exposition (en ce compris la mise en valeur des photographies et exposant.e.s) sera assurée par le complexe CENTR'AL, avec le soutien de divers partenaires, au moyen d'une campagne de communication bilingue via réseaux sociaux, mailing, sites web et dossier de presse.

7. Prix et récompenses

Au terme de l'exposition, plusieurs prix seront décernés à certaines des photographies exposées.

- Le prix « Vue sur CENTR'AL 2023 » sera octroyé par le jury, pour la photographie la plus représentative et la plus intéressante par rapport à la thématique proposée ;
- Le prix « ALBERT » sera déterminé par le public, qui aura l'opportunité de voter pour la photographie de son choix, durant la période d'exposition, soit via bulletin de vote au format papier à compléter et introduire dans une urne à l'accueil du complexe, soit via formulaire électronique en ligne accessible depuis la page Facebook « CENTR'AL Sports et Culture ».

Le jury se réserve le droit de créer des prix supplémentaires, de ne pas attribuer un des prix ou d'en attribuer à plusieurs participant.e.s ex æquo. Les prix ne sont pas cumulables.

Les récompenses éventuellement offertes avec les prix ne seront ni remboursables, ni échangeables.

Les prix attribués ainsi que les noms et prénoms des gagnants seront communiqués via la page Facebook « CENTR'AL Sports et Culture » et pourront également figurer sur le site Internet www.forest.brussels

Les photographies primées pourront être exposées de manière permanente au sein du complexe CENTR'AL.

8. Reproduction des œuvres pour diverses utilisations ultérieures

Toutes les photographies transmises dans le cadre du concours pourront être utilisées par la Commune de Forest, en particulier pour les réseaux sociaux et le futur site Internet du complexe CENTR'AL, ainsi que pour divers supports de communication communaux supplémentaires.

La Commune de Forest se réserve dès lors le droit de reproduire toutes les photographies participant au concours, de les exposer et de diffuser celles-ci, sous quelque forme ou support que ce soit, sans que cette énumération soit exhaustive, dans son matériel promotionnel, via réseaux sociaux et dans la presse, à les intégrer dans sa base de données photographiques, dans des archives historiques, sur divers sites Internet, etc.

Pour permettre de telles utilisations, la libération des droits d'auteur s'avère nécessaire.

9. Cession des droits d'auteur

En participant au concours, le/la participant.e certifie qu'il/elle est bien titulaire des droits d'auteur des photographies concernées et accepte de céder à la Commune de Forest, qui s'engage à ne pas les céder à un tiers, pour la durée de la protection légale, la totalité de ses droits d'auteur concernant toutes les photos transmises dans le cadre du concours.

Cette cession des droits est consentie pour toutes les photos transmises dans le cadre du concours, en ce compris celles qui ne seront pas sélectionnées pour l'exposition.

Nonobstant la cession ainsi consentie, la Commune de Forest n'est pas tenue d'utiliser toutes les photos qui auront été sélectionnées ou transmises pour le concours.



Concours Photos 2023 « VUE SUR CENTR'AL »

10. Protection de la vie privée

Les données personnelles concernant les participants sont traitées dans l'unique but de permettre l'identification des participant.e.s au concours.

Conformément aux dispositions relatives à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel, chaque participant a le droit de s'opposer à l'utilisation de ses données personnelles à des fins commerciales et dispose du droit d'accéder gratuitement aux données le concernant et de les faire rectifier par simple demande écrite à la Commune de Forest.

Dans le cadre de l'annonce des 33 photographies sélectionnées, il est prévu que les nom et prénom des photographes concerné.e.s soient communiqués au public au moyen d'une campagne de promotion bilingue via réseaux sociaux, mailing, sites web et dossier de presse. L'exposant.e qui ne souhaiterait pas que ses nom et prénom soient mentionnés peuvent s'y opposer sur simple demande au personnel du complexe CENTR'AL.

11. Dispositions diverses

Le règlement du concours est consultable :

- sur demande au personnel du complexe CENTR'AL, par courriel à centr.al@forest.brussels ;
- sur le site Internet de la Commune de Forest www.forest.brussels ;

La participation au concours implique l'adhésion à tous les points du présent règlement, ainsi qu'à toute décision prise par la Commune de Forest.

Aucune information supplémentaire ne sera communiquée concernant le présent règlement, les modalités de participation au concours et/ou de sélection des photographies. Les difficultés d'interprétation ou d'application du présent règlement, ainsi que toute hypothèse non prévue dans celui-ci, seront tranchées par la Commune de Forest et toute décision de la part de celle-ci sera contraignante.

La Commune se réserve le droit d'exclure immédiatement tout.e participant.e qui ne se conformerait pas au présent règlement ou en cas de présomption de fraude de sa part. De même, une photo qui s'avérerait non conforme aux dispositions du présent règlement se verrait immédiatement retirée du concours ou de l'exposition (c'est-à-dire même après une éventuelle sélection).

La Commune de Forest se réserve le droit de modifier le présent règlement ou d'annuler le concours en cas de force majeure ou de tout autre événement indépendant de sa volonté.

Le présent concours est soumis au droit positif belge. Tout litige devra être porté devant une Chambre francophone du Tribunal de première instance de Bruxelles.

L'équipe du complexe se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire que vous pourriez souhaiter au sujet de ce concours, se réjouit d'ores et déjà de recevoir et d'apprécier vos photographies et peut-être de vous accueillir en tant que photographe - exposant.e durant les prochains mois !

Culturellement,

L'équipe CENTR'AL



Fotowedstrijd 2023 "BLIK OP CENTR'AL" / "VUE SUR CENTR'AL"

CENTR'AL

Het complex CENTR'AL is een plaats voor vrijetijdsbesteding, sport en cultuur aan het Albertplein in Vorst.

Deze buurtinfrastructuur is ontstaan in het kader van het duurzaam wijkcontract Albert 2012-2016, met als doel het aanbod aan sport- en culturele activiteiten in het hoger gelegen deel van de gemeente te versterken, met de ambitie deze strategische plek nieuw leven in te blazen, er een nieuwe gezellige en socioculturele dynamiek tot stand te brengen, en de toe-eigening van de openbare ruimte en het creëren van verbondenheid via sociale en functionele diversiteit te stimuleren [...].

Sinds september 2021 worden er het hele jaar door allerlei sportieve, culturele en professionele activiteiten aangeboden, bijna elke dag, van 's morgens tot 's avonds.

Van 28 augustus tot en met 29 oktober 2023 organiseert CENTR'AL een fotowedstrijd met als thema:

"BLIK OP CENTR'AL" / "VUE SUR CENTR'AL"

WEDSTRIJDREGLEMENT

1. Doel van de wedstrijd

De wedstrijd omvat het maken en/of inzenden van maximaal 4 foto's in verband met het voorgestelde thema, uitsluitend in digitaal formaat, binnen de opgelegde termijn.

2. Voorwaarden en regels voor deelname

Deze wedstrijd staat open voor alle in België gedomicilieerde als particulier handelende natuurlijke personen. De juryleden mogen niet deelnemen aan de wedstrijd. Minderjarigen mogen deelnemen aan de wedstrijd. In dat geval neemt hij/zij deel onder de verantwoordelijkheid van ten minste een van zijn/haar ouders, die garandeert dat zijn/haar kind dit reglement naleeft. Minderjarige deelnemers moeten bij hun inschrijving via het onlineformulier de naam en het telefoonnummer van de verantwoordelijke ouder opgeven. De gemeente Vorst behoudt zich het recht voor bevestiging te vragen aan de verantwoordelijke ouder en de kandidatuur van de minderjarige deelnemer in te trekken indien deze ouder weigert of niet antwoordt.

Om deel te nemen moet elke kandidaat uiterlijk op 29 oktober om 23u59 en op dezelfde datum:

- zich hebben ingeschreven voor de wedstrijd door het onlineformulier in te vullen;
- maximaal 4 foto's, uitsluitend in digitaal formaat via WeTransfer, hebben ingezonden naar het adres vs-bo_central@vorst.brussels;

De gegevens die via het onlineformulier moeten worden doorgegeven zijn de volgende:

- de volledige contactgegevens van de deelnemers: naam, voornaam, geboortedatum, post- en e-mailadres, telefoonnummer;
- ten minste één inlichting per ingediende foto: titel, opmerking, bijschrift, datum of andere;

Deze gegevens mogen worden ingevoerd in het Nederlands, het Frans of het Engels.

De in te zenden foto's, uitsluitend in digitaal formaat, mogen niet groter zijn dan 7 MB per foto, uitsluitend in JPEG-formaat.

Zwart-wit is toegestaan. Foto's die vóór de periode van de wedstrijd genomen zijn, worden aanvaard.

Om in aanmerking te worden genomen voor de wedstrijd, moeten de foto's aan alle onderstaande voorwaarden voldoen:

- Als volgt gelabeld worden: "NAAM-Voornaam_Nr. van 1 tot 4" / Voorbeeld: "DEBRUYN-Vincent_3";



Fotowedstrijd 2023 “BLIK OP CENTR'AL” / “VUE SUR CENTR'AL”

- Voor een foto van een activiteit georganiseerd in het complex CENTR'AL:
 - ten minste 7 dagen vóór de datum waarop de foto's zijn genomen, toestemming hebben gekregen van de organisator van de activiteit¹;
 - de toelating hebben gekregen van de deelnemer(s) aan deze activiteit indien deze laatste(n) duidelijk identificeerbaar is (zijn) (rechten op afbeelding);
- Niet in strijd zijn met de openbare orde of goede zeden;

3. Aansprakelijkheid

De deelnemer aan de wedstrijd ontslaat de gemeente Vorst van elke aansprakelijkheid in geval van geschillen en alle vorderingen in verband met het auteursrecht, de intellectuele eigendom of het recht op afbeelding.

De gemeente Vorst wijst elke aansprakelijkheid af in geval van verlies of beschadiging van bestanden tijdens het downloaden of tijdens de verwerking van de originele bestanden die in het kader van de wedstrijd en/of de tentoonstelling zijn ontvangen.

4. Controle

De gemeente Vorst behoudt zich het recht voor het verloop van de wedstrijd te controleren, deze in te korten, te verlengen, te wijzigen of te annuleren. Zij kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld als gevolg van deze wijzigingen.

5. Jury en selectie

De selectiecriteria zijn de volgende: inachtneming van en verband met het thema, esthetiek, compositie, originaliteit en emotie die de foto overbrengt.

In de loop van november 2023 wordt een selectie gemaakt door een jury bestaande uit ten minste één fotograaf en vijf leden die het complex CENTR'AL vertegenwoordigen, de Cultuurdienst, de Cel Heropleving van de wijken van de gemeente Vorst, BRASS en eventueel inwoners van de wijk en gebruikers van de infrastructuur.

De jury selecteert maximaal 33 foto's die vóór 30 juni 2024 tijdelijk in het complex zullen worden tentoongesteld (datums, formule, duur, formaat en medium worden later bepaald).

De beheerder van het complex CENTR'AL moet toezien op het goede verloop van de werkzaamheden van deze jury, hij leidt hun werkzaamheden en legt hun beslissingen vast. Elk geschil wordt door deze jury beslecht. De jury is onderworpen aan een discretieplicht met betrekking tot de inhoud van de beraadslagingen. Hun beslissingen zijn soeverein en bindend.

De resultaten worden uiterlijk op 30 november 2023 per e-mail aan alle kandidaten meegedeeld.

6. Tentoonstelling

De door de jury geselecteerde foto's worden vóór 30 juni 2024 in het complex tentoongesteld (datums, formule, duur, formaat en medium worden later bepaald) tijdens evenementen die gratis toegankelijk zijn voor het publiek.

Om in groot formaat te worden tentoongesteld, moet de deelnemer later een formaat in hoge resolutie kunnen aanleveren. Fotografen die dergelijke bestanden niet kunnen verstrekken, kunnen van de wedstrijd worden uitgesloten.

¹ Daartoe moet u schriftelijke toelating hebben gekregen van het complex, dat verantwoordelijk is voor het vragen van toestemming aan de betrokken zelfstandigen, verenigingen, clubs of andere operatoren.

Fotowedstrijd 2023 “BLIK OP CENTR'AL” / “VUE SUR CENTR'AL”

Voor de voor de tentoonstelling geselecteerde foto's verbindt de exposant zich ertoe geen vergoeding te vragen, geen kosten te vorderen of enige andere subsidie van welke aard dan ook.

Het complex CENTR'AL is verantwoordelijk voor de promotie van deze tentoonstelling (inclusief het promoten van de foto's en de exposanten), met de steun van verschillende partners, door middel van een tweetalige communicatiecampagne via sociale netwerken, mailings, websites en persmappen.

7. Prijzen en beloningen

Aan het einde van de tentoonstelling zullen verschillende prijzen worden uitgereikt voor enkele van de tentoongestelde foto's.

- De prijs “Blik op CENTR'AL 2023 / “Vue sur CENTR'AL 2023” zal door de jury worden toegekend voor de meest representatieve en interessantste foto in verband met het voorgestelde thema;
- De prijs “ALBERT” zal worden bepaald door het publiek, dat tijdens de tentoonstellingsperiode zijn stem kan uitbrengen op de foto van zijn keuze, hetzij via een papieren stembiljet dat moet worden ingevuld en in een stembus aan de receptie van het complex moet worden gedeponereerd, hetzij via een elektronisch onlineformulier dat toegankelijk is via de Facebookpagina 'CENTR'AL Sports et Culture'.

De jury behoudt zich het recht voor bijkomende prijzen te creëren, geen prijzen toe te kennen of prijzen toe te kennen aan verschillende deelnemers met een ex aequo. De prijzen zijn niet cumuleerbaar.

Beloningen die eventueel bij de prijzen worden aangeboden, zijn niet terugbetaalbaar of inwisselbaar.

De toegekende prijzen en de namen en voornamen van de winnaars worden meegedeeld via de Facebookpagina 'CENTR'AL Sports et Culture' en kunnen ook verschijnen op de website www.vorst.brussels

De winnende foto's kunnen permanent worden tentoongesteld in het complex CENTR'AL.

8. Reproductie van werken voor verschillende latere toepassingen

Alle in het kader van de wedstrijd ingezonden foto's kunnen door de gemeente Vorst worden gebruikt, met name voor sociale netwerken en de toekomstige website van het complex CENTR'AL, alsook voor diverse bijkomende gemeentelijke communicatiedragers.

De gemeente Vorst behoudt zich bijgevolg het recht voor alle foto's die aan de wedstrijd deelnemen te reproduceren, af te beelden en te verspreiden, in welke vorm en op welke drager dan ook, zonder uitputtend te zijn, op haar promotiemateriaal, via sociale netwerken en in de pers, ze op te nemen in haar fotodatabase, in historische archieven, op verschillende websites, ...

Om dergelijk gebruik mogelijk te maken, moeten de auteursrechten worden vrijgegeven.

9. Afstand van auteursrechten

Door deel te nemen aan de wedstrijd verklaart de deelnemer dat hij houder is van de auteursrechten op de desbetreffende foto's en stemt hij ermee in om voor de duur van de wettelijke bescherming al zijn auteursrechten op alle in het kader van de wedstrijd ingezonden foto's over te dragen aan de gemeente Vorst, die zich ertoe verbindt deze niet aan een derde over te dragen.

Deze overdracht van rechten wordt verleend voor alle in het kader van de wedstrijd ingezonden foto's, met inbegrip van de niet voor de tentoonstelling geselecteerde foto's.

Niettemin staande de aldus verleende overdracht is de gemeente Vorst niet verplicht alle voor de wedstrijd geselecteerde of ingezonden foto's te gebruiken.



Fotowedstrijd 2023 “BLIK OP CENTR'AL” / “VUE SUR CENTR'AL”

10. Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De persoonsgegevens van de deelnemers worden verwerkt met als enige doel de deelnemers aan de wedstrijd te kunnen identificeren.

Overeenkomstig de bepalingen met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, heeft elke deelnemer het recht zich te verzetten tegen het gebruik van zijn persoonsgegevens voor commerciële doeleinden en het recht om gratis toegang te krijgen tot zijn persoonsgegevens en deze te laten rechtzetten op eenvoudig schriftelijk verzoek aan de gemeente Vorst.

In het kader van de bekendmaking van de 33 geselecteerde foto's zullen de voor- en achternamen van de betrokken fotografen aan het publiek worden meegedeeld door middel van een tweetalige promotiecampagne via sociale netwerken, mailings, websites en persmappen. Exponenten die niet willen dat hun voor- en achternaam worden vermeld, kunnen dit weigeren op eenvoudig verzoek aan het personeel van het complex CENTR'AL.

11. Diverse bepalingen

Het wedstrijdreglement kan worden geraadpleegd:

- op verzoek bij het personeel van het complex CENTR'AL, per e-mail aan centr.al@vorst.brussels;
- op de website van de gemeente Vorst, www.vorst.brussels;

Deelname aan de wedstrijd impliceert de aanvaarding van alle punten van dit reglement en van elke beslissing van de gemeente Vorst.

Over dit reglement, de regels voor deelname aan de wedstrijd en/of de selectie van de foto's wordt geen aanvullende informatie verstrekt. De gemeente Vorst neemt beslissingen over moeilijkheden bij de interpretatie of de toepassing van dit reglement, alsook elke hypothese waarin dit reglement niet voorziet, en al haar beslissingen zijn bindend.

De gemeente behoudt zich het recht voor elke deelnemer die dit reglement niet naleeft of die van fraude wordt verdacht, onmiddellijk uit te sluiten. Voorts zal elke foto die niet in overeenstemming met de bepalingen van dit reglement zou blijken, onmiddellijk uit de wedstrijd of tentoonstelling worden verwijderd (dus ook na een eventuele selectie).

De gemeente Vorst behoudt zich het recht voor dit reglement te wijzigen of de wedstrijd te annuleren in geval van overmacht of elke andere gebeurtenis buiten haar wil.

Deze wedstrijd is onderworpen aan het Belgisch positief recht. Elk geschil moet worden voorgelegd aan een Franstalige kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het team van het complex staat ter beschikking voor alle bijkomende inlichtingen over deze wedstrijd en kijkt ernaar uit uw foto's te mogen ontvangen en evalueren en u misschien de komende maanden te mogen verwelkomen als fotograaf - exposant!

Met culturele groeten

Het team van CENTR'AL